

## JSAA Newsletter October 2012

豪州日本研究学会 ニュースレター 2012年10月号

### Contents

#### **1. Conferences, Symposia and Workshops 学会、シンポジウム、ワークショップ等**

- Women's Manga in Asia: Glocalizing Different Cultures and Identities
- Japan Studies Association Conference: Extended call for papers
- National Symposium: Japanese Language Education 2012 'Creating the Future'
- Manga Studies: A symposium celebrating 10 years of the JSC Manga Library at Monash

#### **2. Grants and Scholarships 補助金、奨学金等**

- Grant writing fellowships, Asia Institute, University of Melbourne
- PhD top-up scholarships, Asia Institute, University of Melbourne
- 20th Century Japan Research Award for 2012-2013, University of Maryland
- University of Wollongong Vice Chancellor's Postdoctoral Research Fellowship Scheme
- PhD scholarships at the National University of Singapore
- 博報財団 日本語海外研究者招聘事業 The 8th Hakuho Japanese Language Research Fellowship Program

#### **3. Positions 教員、研究員等募集**

- Professor, School of Languages and Comparative Cultural Studies, University of Queensland
- Japanese Studies position at the National University of Singapore
- Associate Professor and Canada Research Chair in Premodern Japanese Literature and Culture, Department of Asian Studies, University of British Columbia
- Positions vacant on the JSAA postgrads page

#### **4. Other announcements その他**

- Extraordinary General Meeting of the Japanese Studies Association of Australia, 31 October 2012
- New Japanese Studies Area Editor (Social Sciences)
- Request for information: Publishing Japanese scholarship in English (North American Coordinating Council on Japanese Library Resources)
- New teaching material: きょうを守る
- JSAA postgrad page

---

#### **1. Conferences, Symposia and Workshops 学会、シンポジウム、ワークショップ**

##### **Call for Papers: Women's Manga in Asia: Glocalizing Different Cultures and Identities**

Dates: 23-25 January, 2013

Venues: 23-24 University of Sydney

25 The Art Gallery of New South Wales

Hosted by:

Women's Manga Research Project (JSPS KAKENHI Grant Number 24320047)

The Department of Japanese Studies at the University of Sydney  
The Art Gallery of New South Wales

In most cultures, comics have targeted younger male readers. In the case of Japanese manga, however, there are works for almost every generation and life style, and gender boundaries have been falling as well. Furthermore, since the turn of the century, a global manga boom has been underway. This has increasingly meant that manga artists are no longer limited to being Japanese people, nor does a manga necessarily have to be a Japanese product. Also, the manga boom has seemingly helped ease the challenges confronting female artists, the result being that more girls and women have begun both creating and reading comics/manga worldwide. Thus, it is crucial to explore the relation between women and comics/manga from ever-broader perspectives world wide, globally as well as locally. Our project, "Women and Manga," will begin this exploration, first in Asia, globally and glocally. Women now dominate the realm of fan-created works, and non-Japanese comics for girls and women contribute significantly to the exploration of gender and sexuality, including but not limited to heterosexual femininity. It seems likely that manga played a role in guiding many women to enter the world of comics as creators as well as readers. Moreover, it should be noted that there even greater potentials for comics as a cultural arena to be explored and examined in relation to women, who have not often been regarded as the main participants in the world of comics. We are planning to have a special issue of an academic journal based on the conference, as we did for our conference in 2011, which was expanded into a special issue of the International Journal of Comic Art Vol.13, No.2, Fall 2011.

The following questions will help define our key themes:

How do "women" voice themselves via comics/manga?

How do "women" represent different cultures and identities in Asia?

What role does "manga" play in relation to "women" or gender positioning in general in Asia?

How do the conditions of "women" have an effect on comics/manga?

How do genres such as shōjo manga, or comics for girls, attribute local ideologies and subjectivities in Asia?

Keywords: women, gender, subjectivity, identity, local, glocal, global, Asia, manga, comics,

Abstract Submission:

Please submit abstracts of 200 words for proposed 15-minute papers by email to Rebecca Suter <[rebecca.suter@sydney.edu.au](mailto:rebecca.suter@sydney.edu.au)> or Fusami Ogi <[fogi@chikushi-u.ac.jp](mailto:fogi@chikushi-u.ac.jp)> no later than October 15, 2012. Abstracts should be in English and include a title, your name, affiliation, and contact details (mailing address, email) and a brief description of your paper (200-250 words). We will begin reviewing abstract submissions immediately after the deadline.

Women's Manga website:

<http://www.chikushi-u.ac.jp/womenandmanga>

-----

**Japan Studies Association (JSA) Conference, Hawai'i 2013**

Location: Hawai'i, United States

Call for Papers Deadline: 20 October 2012 (extended deadline)

The Japan Studies Association is pleased to announce its nineteenth annual conference to be held on January 3-5, 2013, at Hawai'i Tokai International College in Honolulu, Hawai'i. We invite proposals for individual presentations and themed panels in any area of Japanese Studies, including comparative Asian and East-West explorations.

As in previous years, JSA encourages a variety of presentation formats, including moderated round table discussions; presentations on pedagogical strategies; book discussions (either a primary or secondary text); play readings or brief performances. Further details about the JSA conference can be found at the organization's webpage: <http://www.japanstudies.org/index.html>. The program co-chairs for the upcoming conference are Dr. Tom Campbell, Wabash College (USA), and Dr. Maggie Ivanova, Flinders University (Australia).

As many as three \$500 JSA postgraduate scholarships are awarded at each conference for the best postgraduate student papers on Japan. To be considered for the scholarship, a postgraduate student must submit the final paper to Maggie Ivanova by October 20. Please identify yourself as an applicant for the graduate scholarship. The scholarship committee will determine the awardees, who will be notified in early November.

The best way to submit a proposal for an individual presentation, themed panel or another presentation format is via <http://www.japanstudies.org/events/2013AnnualConfProposal.html>. At present, the JSA website does not provide for online submissions of proposals. To submit your proposal form, select the entire webpage, copy it to your word processing software, fill out the form, and send it as an attached email to Maggie Ivanova at [Maggie.Ivanova@flinders.edu.au](mailto:Maggie.Ivanova@flinders.edu.au). The deadline to submit proposals for individual papers or group sessions has been extended to October 20, 2012. Participants will be notified about the status of their proposals in late October.

-----

### **National Symposium: Japanese Language Education 2012 'Creating the Future'**

The Melbourne Centre for Japanese Language Education, Monash University (MCJLE), in association with the Japan Foundation, Sydney, is sponsoring the first National Symposium for Japanese Language Education in over 30 years. The symposium will take place on November 1 and 2, 2012 at the State Library of Victoria, Melbourne, Australia

In 2010 the Australian Government Department of Education, Employment and Workplace Relations funded a report on The Current State of Japanese Language in Australia Schools. The report gathered more comprehensive data than had ever been collected before and interviewed a wide range of stakeholders to provide a detailed assessment of the current state of the field and to suggest an agenda for future development. It identified serious issues in a number of areas, in addition to ongoing strengths, and made six key recommendations. One of these was the 'Establishment of a National Council for Japanese Language' to provide leadership, representation, advocacy, and opportunities for the sharing of information and expertise. This Symposium is a direct response to that recommendation, and to the need for Japanese language educators to engage with important developments in language education policy under way at national and state levels, including the development of the Australian Curriculum – Languages.

The National Symposium will provide a unique opportunity for educators and other stakeholders to discuss issues on a national scale and to share best practice. The Symposium has an ambitious agenda, which seeks to combine presentations and discussions on cutting-edge research, innovative practice, and policy development and advocacy.

Further details can be found at: <http://artsonline.monash.edu.au/national-conference-teachers-japanese/>

-----

### **Manga Studies: A symposium celebrating 10 years of the JSC Manga Library at Monash**

23rd-24th November 2012

Japanese Studies Centre, Monash University, Clayton Vic

The spread of Japanese manga across the globe has attracted intense attention and Manga Studies has developed as an international, multidisciplinary field. The JSC Manga Library at Monash University is a cultural and academic facility that promotes research and interest in the popular Japanese culture of manga. Established in November of 2002, as part of the Japanese Studies Centre, it provides a unique environment and opportunity within Melbourne to access Japanese popular culture.

This year in celebration of the 10th anniversary of the JSC Manga Library, the JSC is hosting a Manga Studies symposium, a multidisciplinary event that aims to attract scholars from a broad variety of areas of study.

This symposium is free of charge, but advance registration is required for catering purposes.

Register online by the 15th of November on the symposium website:

<http://arts.monash.edu.au/lcl/jsc/events/events-2012/manga-studies.php>

Enquiries: [symposium@mangalibrary.org](mailto:symposium@mangalibrary.org)

-----

## **2. Grants and Scholarships 補助金、奨学金等**

### **University of Melbourne Asia Institute 2013 Grant Writing Fellowships**

The Asia Institute offers a maximum of two short term fellowships to assist the most promising recent PhD graduates to draft and submit research applications to ARC DECRA scheme (Australian Research Council Discovery Early Career Researcher Award).

The fellowships are designed to provide the necessary intellectual and financial support for a competitive DECRA application. The term of appointment typically would be for 2 months (prior to DECRA submission deadlines). The successful applicant is contracted to submit a DECRA application through the Melbourne Research Office, with the Asia Institute nominated as the host department of the DECRA project.

Deadline: 5th November 2012

Download the Guidelines and application form via this link:

[http://www.asiainstitute.unimelb.edu.au/research/grant\\_writing\\_fellowships](http://www.asiainstitute.unimelb.edu.au/research/grant_writing_fellowships)

-----

## **University of Melbourne Asia Institute 2013 PhD Top-up Scholarships**

The Asia Institute is offering top-up scholarships worth \$5000 per annum to the Australian Postgraduate Award (APA) for selected outstanding local and international PhD applicants who intend to commence their full-time PhD studies at the Asia Institute in 2013.

Deadline: 20th October 2012

Download the Top-up Guidelines and application form via this link:

<http://www.asiainstitute.unimelb.edu.au/study/apply#research>

Contact for further information

Asia Institute Academic Programs Manager

[ai-apmanager@unimelb.edu.au](mailto:ai-apmanager@unimelb.edu.au)

+61 3 8344 9398

<http://www.asiainstitute.unimelb.edu.au/research>

-----

## **20th Century Japan Research Award for 2012-2013**

The Nathan and Jeanette Miller Center for Historical Studies and McKeldin Library, University of Maryland, invite applications for one \$1,500 grant to support research in the library's Prange Collection and East Asia Collection on topics related to the period of the Allied Occupation of Japan and its aftermath, 1945-1960. Holders of the Ph.D. or an equivalent degree are eligible to apply, as are graduate students who have completed all requirements for the doctorate except the dissertation.

The competition is open to scholars in all parts of the world and from any discipline, but historical topics are preferred. University of Maryland faculty, staff, and students may not apply. More information can be found at The Nathan and Jeanette Miller Center for Historical Studies. The application deadline is November 16, 2012. The grant must be used by October 31, 2013. Grant funds will be disbursed in the form of reimbursement for travel, lodging, meals, reproductions, and related research expenses. Such costs as computers or software are not eligible. Reimbursement will require submission of receipts for processing by the University.

All applications must be submitted electronically by attachment to [umdhistorycenter@gmail.com](mailto:umdhistorycenter@gmail.com) with "Twentieth-century Japan Research Awards" in the subject line. Applications must include a curriculum vitae and a two-to three-page description of the research project. Applications from graduate students must be accompanied by a letter from the principal faculty advisor attesting to the significance of the dissertation project and to the student's completion of all other degree requirements.

Materials in the Gordon W. Prange Collection include virtually all Japanese-language newspapers, news agency releases, magazines, pamphlets, and books dating from the period of Allied censorship, 1945-1949, in addition to over 10,000 newspaper photos.

For further information about the collections, consult the following websites:

<http://www.lib.umd.edu/prange>

&

<http://www.lib.umd.edu/EASIA/index.html>

Details of the award is available at: <http://www.history.umd.edu/HistoryCenter/awards.htm>

-----

### **University of Wollongong Vice Chancellor's Postdoctoral Research Fellowship Scheme**

The University of Wollongong Vice Chancellor's Postdoctoral Research Fellowship Scheme was established to support outstanding early career researchers to undertake full-time research. Successful applicants will have a highly competitive track record relative to opportunity, and will propose an innovative program of research with the potential to make a significant contribution to the University's research profile and priority research areas.

The Fellowships being offered in 2013 are:

Six Fellowships of three years duration for applicants up to 5 years post PhD, targeting outstanding external candidates, salary range \$80,725 - \$100,628;

Two Fellowships of two years duration for applicants 5-10 years post PhD, salary range \$105,855 - \$119,532; and

Four Bridging Fellowships of one year duration, salary range \$80,725 - \$100,628, targeting outstanding UOW candidates.

All Fellowships are eligible for up to \$10K/annum for research costs.

Applications must include:

Application Form nominating a UOW mentor and endorsed by Head of Unit and Dean  
Four

Proposal

Brief CV (1 page)

Two Referees reports

Please contact Eve Steinke on 02 4221 4728 / [eves@uow.edu.au](mailto:eves@uow.edu.au) or Rochelle Waren on 02 4221 4726 / [rwaren@uow.edu.au](mailto:rwaren@uow.edu.au) if you have any queries.

Applications close on Tuesday 16th of October. For further information, see:

<http://www.uow.edu.au/research/rso/grants/vcfellowships/index.html>

-----

### **PhD scholarships at the National University of Singapore**

The Department of Japanese Studies at the National University of Singapore invites highly motivated individuals to apply for a four-year scholarship to read a PhD degree with us. Within the four-year program students can do coursework offered by the department as well as graduate modules offered elsewhere in the Faculty of Arts and Social Sciences. We also encourage students to spend some time at one of our partner universities in Japan as part of their studies. Employment opportunities and additional financial support for fieldwork and conference attendance is also available. For scholarship information please visit:

<http://www.fas.nus.edu.sg/prospective/grad/research/scholarship-index.html>

We especially encourage candidates interested in Japan's relationship with Asia, especially Southeast Asia to apply, but we will also consider other research topics. Faculty members specialize in various aspects of Japan, including business, history, sociology, linguistics, international relations, cultural studies, literature, film, and geography. For more details visit:

[http://www.fas.nus.edu.sg/jps/faculty/faculty\\_acad.htm](http://www.fas.nus.edu.sg/jps/faculty/faculty_acad.htm)

We encourage applicants to contact potential supervisors before applying.

We also offer a two-year MA degree. Unfortunately, we cannot provide scholarships for MA students.

The application deadline is October 31, 2012 for PhD studies beginning August 2013. Details on the application process are available at

<http://www.fas.nus.edu.sg/prospective/grad/research/appndeadline.html>

All inquiries could be sent to: [jpssec@nus.edu.sg](mailto:jpssec@nus.edu.sg)

---

### **博報財団 日本語海外研究者招聘事業/The 8th Hakuho Japanese Language Research Fellowship Program**

当事業は海外の上級研究者を招聘し、日本における滞在型研究を通し、日本語研究・日本語教育研究の更なる深化と実践化、および国内外の当該研究基盤を充実させることを目的としております。

下記の全てに該当する研究者を対象とします。

- ・日本語研究、日本語教育研究を行っている研究者
- ・優れた研究業績を有する大学の教授もしくは准教授およびこれらに相当する研究職歴を有する者
- ・原則として外国籍を有する研究者（ただし、外国におおむね10年以上在住し、当該国の学会等で活躍している日本国籍を有する研究者を含む）

助成内容:

- ・渡航費、滞在・研究費、住居補助費など日本での研究に必要な経費を負担します。
- ・研究期間は短期（6ヶ月）と長期（12ヶ月）があります。
- ・年間の招聘研究者数は5名前後。

詳細は博報財団のウェブサイトでご確認願います。

日本語：<http://www.hakuhodo.co.jp/foundation/program/index.html>

英語：<http://www.hakuhodo.co.jp/foundation/english/program/index.html>

The Hakuho Japanese Language Research Fellowship Program aims to enhance the fundamentals of research into the Japanese language and Japanese language instruction and to promote the deepening and practicalization of such research both in Japan and abroad by inviting leading international researchers to Japan for residential research.

The Fellowship covers:

- Airfares, living and research expenses, housing subsidy and other expenses necessary for conducting research in Japan
- Short-term (6-month) and long-term (12-month) fellowships available

Around 5 fellows will be invited each year

Application period: September 3-October 31, 2012

Research period: October 1, 2013-September 30, 2014 (6 months or 12 months)

For detail more details, please see the Hakuho Foundation website at:

<http://www.hakuhodo.co.jp/foundation/english/program/index.html>

---

### **3. Positions 教員、研究員等募集**

**Professor, School of Languages and Comparative Cultural Studies, University of Queensland**

The School of Languages and Comparative Cultural Studies (LCCS) wishes to appoint a Professor who will provide leadership in the Japanese program, in research, teaching, postgraduate supervision, in further development of majors within the Bachelor of Arts, and growing the national and international standing of the School by expanding the research output and postgraduate culture and securing external research funding.

Applicants should have and are expected to maintain an outstanding, internationally-recognised reputation for excellence in research and teaching within the discipline. The successful applicant's fields of expertise will complement the existing strengths of the Japanese Program, and they will also be expected to take a senior leadership role in the School.

For more information about this position, please see:

<http://uqjobs.uq.edu.au/jobDetails.asp?sJobIDs=493851&lWorkTypeID=&lLocationID=&sJobNo=japanese&lCategoryID=&lBrandID=&sKeywords=japanese&stp=AW&sLanguage=en>

-----  
**Position (Open Rank), Department of Japanese Studies, National University of Singapore**

The Department of Japanese Studies, National University of Singapore invites applications for one open-rank position (Assistant/Associate/Full Professor - tenure-track or tenured) in the area of modern/contemporary history or sociology or anthropology of Japan to begin August 2013.

Applicants should have a Ph.D. degree in a relevant area. They should be able to demonstrate strong academic, teaching and administrative ability, and a willingness to promote a collaborative departmental culture. Duties will include teaching at both undergraduate and graduate levels, as well as supervising independent study. Candidates should also be willing to contribute to the Department's team-taught, interdisciplinary modules. Fluency in English and Japanese is required.

The Department of Japanese Studies was founded 30 years ago and today has eleven colleagues specializing in a variety of fields such as international relations, anthropology, business, history, popular culture, literature, linguistics or geography. The department is supported by a comprehensive Japanese language program in the university's Center for Language Studies. The Department is part of the Faculty of Arts and Social Sciences (FASS) that combines disciplinary departments with area studies departments in Asian Studies. The National University of Singapore is consistently ranked as one of the world's best universities and has an active research culture. Colleagues collaborate within FASS in research clusters such as urban studies, religion, health, migration, environment or science, technology or society, as well as with the university's Asia Research Institute (ARI).

An attractive salary and benefits package that includes medical benefits and housing arrangements will be determined according to qualifications. Please apply by October 31, 2012 with a full CV, contact details of three referees, writing samples, past teaching evaluations (if applicable), and a statement indicating research and teaching interest to Ms. Irene Ng by e-mail ([jpssec@nus.edu.sg](mailto:jpssec@nus.edu.sg)) as a single, clearly labeled .pdf file) or post (Dept. of Japanese Studies, FASS, NUS, AS4, 9 Arts Link , Singapore 117570). Further information on the Department of Japanese Studies is available at <http://www.fas.nus.edu.sg/jps/>. You can also contact the Head of Department, Assoc Prof Hendrik Meyer-Ohle at [jpshead@nus.edu.sg](mailto:jpshead@nus.edu.sg) if you require information prior to your application.

-----

**Associate Professor and Canada Research Chair in Premodern Japanese Literature and Culture**  
**Department of Asian Studies, University of British Columbia**

The Department of Asian Studies, University of British Columbia, invites applications for a tenure-track appointment at the rank of Assistant Professor in the field of Modern/Contemporary Japanese Culture (Literature/Film/Visual Culture). Applicants are expected to have native or near native proficiency in both Japanese and English. Candidates must have a Ph.D. (or expect to have successfully defended prior to July 1, 2013). The successful candidate will be expected to demonstrate the potential for excellence in research and undergraduate and graduate teaching and be expected to maintain an active program of research, publication, teaching, graduate supervision, and service, and to be engaged in work that is methodologically innovative and can be conceptualized in ways that complement and broaden the Department's interdisciplinary research interests and that contribute to broader disciplinary and interdisciplinary fields of knowledge. Information about the Department and faculty research can be found on its website, [www.asia.ubc.ca](http://www.asia.ubc.ca).

The starting salary for the position will be commensurate with qualifications and experience. This position is subject to final budgetary approval. The University of British Columbia hires on the basis of merit and is committed to employment equity and diversity within its community. We especially welcome applications from members of visible minority groups, women, Aboriginal persons, persons with disabilities, persons of minority sexual orientations and gender identities, and others with the skills and knowledge to engage productively with diverse communities. We encourage all qualified persons to apply; Canadian citizens and permanent residents of Canada will, however, be given priority.

The application dossier should include: a letter of application, curriculum vitae, a sample chapter or scholarly paper (maximum 30 pages) and three confidential letters of recommendation to be sent separately. The deadline for the receipt of applications is November 15, 2012. The anticipated start date of employment is July 1, 2013. Send application package to: Chair, Japanese Culture Search Committee, Department of Asian Studies, 1871 West Mall, University of British Columbia, Vancouver, Canada, V6T 1Z2. Applications may also be submitted electronically to [lchase@mail.ubc.ca](mailto:lchase@mail.ubc.ca).

-----

**Positions vacant on the JSAA postgrads page**

A small number of positions vacant are currently listed in the postgrads section of the JSAA website:

[http://jsaa.org.au/main/page\\_positions\\_vacant\\_lecturer\\_positions.html](http://jsaa.org.au/main/page_positions_vacant_lecturer_positions.html).

Please let the postgrad rep Kirsti Rawstron ([kjr838@uowmail.edu.au](mailto:kjr838@uowmail.edu.au)) know if you have any positions vacant you wish to advertise on this page.

---

#### **4. Other announcements**

##### **Extraordinary General Meeting of the Japanese Studies Association of Australia**

Members are hereby notified that an extraordinary general meeting of the JSAA will be held as shown below. The aim of this meeting is to approve the Association's audited financial statements for the 2011-12 financial year.

When: Wednesday 31 October 2012, 2:00-3:00 p.m.

Where: Asian Law Centre Meeting Room, 7th Floor, Melbourne Law School, University of Melbourne

Map: <http://maps.unimelb.edu.au/parkville/building/106>

Members who cannot attend are encouraged to nominate a proxy. Nominations can be sent to JSAA Secretary Jeremy Breaden ([jeremy.breaden@monash.edu](mailto:jeremy.breaden@monash.edu)).

---

##### **New Japanese Studies Area Editor**

Dr. Shoko Yoneyama of the University of Adelaide is stepping down from her role as Area Editor (Social Sciences) for the JSAA journal, Japanese Studies, which she had held since 2002. The Editorial Board and the JSAA executive thanks Dr. Yoneyama for her many years of service to the journal and the Association.

The board announces the confirmation of the appointment of Dr. Richard Chenhall of the University of Melbourne as the new Area Editor (Social Sciences) and welcomes him to the team.

---

##### **Request for information: Publishing Japanese scholarship in English (North American Coordinating Council on Japanese Library Resources)**

The North American Coordinating Council on Japanese Library Resources (NCC), a clearinghouse for Japanese information resources, is developing an online guide to English-language publishing for Japanese scholars trained in and currently teaching and conducting research in Japan. The guide, which will be available in Japanese on the NCC website, will explain the differences in the publishing climates of Japan and Anglophone countries; outline the expectations of editors and publishers; and detail the publishing process, from researching potential publishers and making contact to final publication, for four key venues—

professional journals, edited volumes, monographs, and online journals. Practical resources will include downloadable templates for inquiry letters to publishers as well as advice on how to write an abstract. The first edition, to be launched in mid-2013, will cover humanities and social science disciplines; future editions may be developed for other subject areas. Professors Keiko Ikeda of Doshisha University and Jordan Sand of Georgetown University are the project's executive editors.

Currently, as the first stage in the guide's development, we are surveying both English-language publishers and journal editors and Japanese scholars to learn about past experiences with and current practices in publishing Japanese scholarship in English. If you know English-language publishers or journal editors or Japanese scholarly groups or associations whom we should contact to solicit information and feedback, or if you would like to contribute suggestions toward the development of this guide, please notify Akiko Yamagata, Project Editor, at [akikoyamagata@nccjapan.net](mailto:akikoyamagata@nccjapan.net).

-----

### **New teaching material: きょうを守る**

"Kyo-o mamoru" (Resilience - Protecting Today -) is now available as a teaching material, produced under a project led by Kazumi Hatase of Purdue University. Instructors interested in using this documentary film for instructional purposes can use the following resources for free: original version without subtitles, original version with English subtitles, script in Japanese, script of the English subtitles. Possible uses are, but not limited to, exercise in extracting Japanese script, exercise in translation, discussion on the film, discussion on Great East Japan Earthquake and Tsunami. We only ask you to send us a brief report on the activities after you have conducted.

If you are interested in these materials, please feel free to contact Kazumi Hatasa ([khatasa@purdue.edu](mailto:khatasa@purdue.edu)).

Details about the film are available at the homepage of Project to add subtitles to "Kyo-o mamoru" (Resilience - Protecting Today -) <http://tell.fl.purdue.edu/hatasa/protect-today/index-e.html>

「きょうを守る」（本編 70 分）が教育教材として使えるようになりました。配布できる資料は本編オリジナル（字幕無し）、英語字幕付き本編、日本語スクリプト、英語字幕テキストです。これらの資料は授業内容にかかわらず無料で利用出来ますが、授業実践後にご報告ください。（文字起こし作業の練習、翻訳の練習、映画に関するディスカッション、東日本大震災に関するディスカッションなど）教材としての利用に興味を持ってくださった方は、パデュー大学・畑佐にご連絡ください。（[khatasa@purdue.edu](mailto:khatasa@purdue.edu)）

この映画、ならびに字幕プロジェクトに関する記載は以下の URL でご覧いただけます。

<http://tell.cla.purdue.edu/hatasa/protect-today/index.html>

-----

### **Postgrad news**

The JSAA postgrad page

([http://jsaa.org.au/main/page\\_postgrads\\_page\\_featured\\_scholar.html](http://jsaa.org.au/main/page_postgrads_page_featured_scholar.html)) has a new Featured Scholar this month: Makoto Harris Takao, from the University of Western Australia.

This page is the place to find all the latest CFPs, fellowships and awards (for postgrads and all other Japanese researchers) - so make sure you check it regularly and stay on top of the field.

Please contact the postgrad rep, Kirsti Rawstron ([kjr838@uowmail.edu.au](mailto:kjr838@uowmail.edu.au)) if you have a CFP or award you would like to advertise on this page, or if you would like to be a future featured scholar.

-----